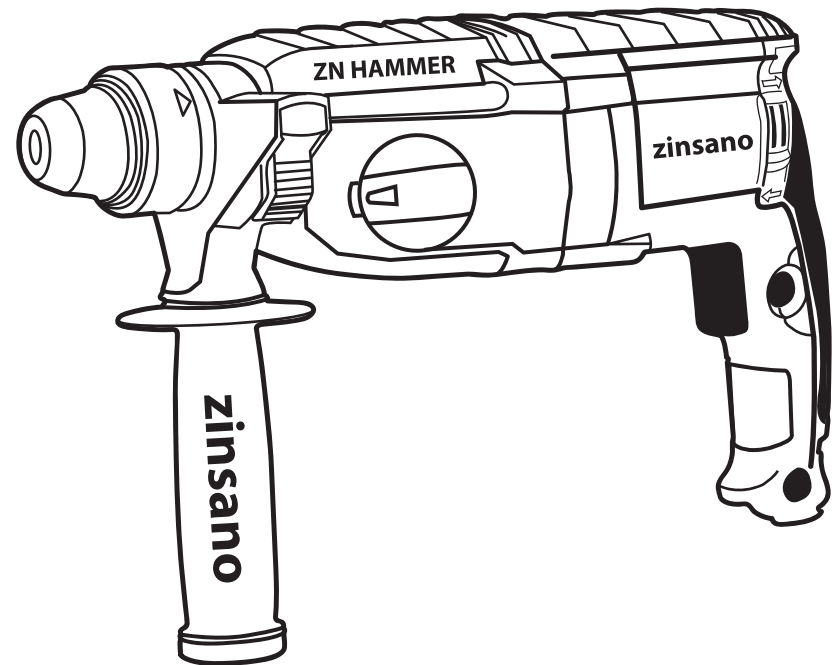


zinsano

zinsano



www.zinsano.com
Call Center
0-2888-2777



S บริษัท สิ้นสงวนแอนด์ซันส์ จำกัด
SING SANGUAN & SONS CO.,LTD.

130 หมู่ 2 ถนนรรางเก่า ตำบลลำโรงใต้ อำเภอพระแสง จังหวัดสมุทรปราการ 10130
130 Moo 2 Rotrang Kao Rd. Samrongtai, Phrapradaeng, Samutprakarn 10130
Tel: +66 2 888-2777 Fax: +66 2 888-2799 www.zinsano.com

MANUAL GUIDE

Rotary Hammer 3 system 900W RH-28SC3

คู่มือการใช้งาน สว่านโรตารี แฮมเมอร์ 3 ระบบ 900 วัตต์

บทนำ

Preface

บริษัทขอขอบพระคุณท่าน ที่ได้เลือกใช้ผลิตภัณฑ์นี้ เราพัฒนาตัวเองมาอีกขั้นด้วยผลิตภัณฑ์กลุ่มเครื่องมือช่าง ที่ยังคงเต็มเปี่ยมด้วยมาตรฐาน Zinsano เราพิถีพิถันทุกขั้นตอนการผลิต ใส่ใจคัดสรรวัสดุคุณภาพ ให้สินค้าทุกชิ้นเหนือกว่าด้วยคุณสมบัติพิเศษสุด ทั้งการใช้งานที่สะดวกยิ่งขึ้น ปลอดภัยยิ่งกว่า ประหยัดเวลา และประหยัดวัสดุสิ้นเปลือง ในราคาที่ใครก็เป็นเจ้าของได้ ผลิตภัณฑ์ เครื่องมือช่าง จะมีการควบคุมความปลอดภัยโดยสายฉนวน 2 ชั้น โดยจะมีสัญลักษณ์แสดงถึงการใช้งานอย่างปลอดภัยและสัญลักษณ์อื่นๆอีกหลายประเภทเพื่อให้กลุ่มลูกค้าผู้ใช้งาน ได้ศึกษาก่อนการใช้งาน

The company thank you for using this product. We strive to develop Power Tools products that still be filled by standard of Zinsano as always. We all care about every procedure of manufacturing, choose quality materials for making the products that have special properties including comfortable using, saving time and more secure at reasonable prices. The security of our products is controlled by using double insulated. Moreover our product contain the symbol shown about safely use and other symbols to customers read before use.

ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เครื่องมืออยู่ในตำแหน่งปิดเครื่อง และถอดปลั๊กเครื่องมือออกก่อนดำเนินงานใดๆ กับเครื่องมือ อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เพราะอาจทำให้เครื่องมือมีสีซีดจาง ผิดรูปทรง หรือแตกหักได้ เพื่อความปลอดภัยและความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Zinsano เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษา และทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Zinsano

Caution: make sure that the tool in position switch off and unplug the tools before the operation. Do not use the fuel, benzene, thinner, alcohol or of the same materials because it may cause the tool has the wrong shape, color fading or broken. For the safety and reliability of the product. Should be used a service center certified Zinsano a repair operation, maintenance, and other settings. In addition, should be use of genuine spare parts Zinsano.

No.	Description	Quantity Item	No.	Description	Quantity Item
57	Toothed Shaft	1	79	Carbon Brush Spring	2
58	699 Bearing	1	80	Carbon-Brush Set	2
59	Switching Element	2	81	Connecting Wire	2
60	Switching Element Ring	1	82	Switch	1
61	HK0908 Plain Bearing	1	83	Cable	1
62	Drive End Shield	1	84	Power Supply Cord	1
63	K15 Needle-Roller	1	85	Grommet	1
64	33 Dens Slanting Gear	1	86	Press cable board	1
65	Compression Spring	1	87	Thread-forming tap Screw	1
66	Plain Bearing	1	88	Housing Cover	1
67	Washer	1	89	Clamping Band	1
68	Armature With Fan	1	90	T-Head Bolt	1
69	Plastic Washer	1	91	Support Clamp	1
70	607 Bearing	1	92	Depth-Gauge Lock Spring	1
71	Air- Deflector Ring	1	93	Depth-Gauge Lock	1
72	Torx Oval-Head Screw	2	94	Depth-Gauge	1
73	Field/Stator	1	95	Auxiliary Handle	1
74	Suppression Filter	2	96	M8 Bolt	1
75	Rubber Bushing	1	97	Thread-forming tap Screw	2
76	Motor Housing	1	98	Torx Oval-Head Screw	2
77	Switch Contact	2	99	Shaft Retaining Ring	1
78	Brush Plate	1	100	609 Bearing Washer	1

สารบัญ

Table of contents

คำแนะนำการใช้งาน	4-5
Usage instructions	
สัญลักษณ์ที่ควรทราบ	5
Notational	
ข้อมูลเชิงเทคนิค	6
Technical data	
คุณสมบัติ	6
Properties	
คำแนะนำความปลอดภัย	6-8
Safety instructions	
รายละเอียดการทำงาน	
Job Description	9-11
การใช้งาน	
Usability	11-14
การบำรุงรักษา	
Maintenance	14-15
รายการอุปกรณ์เสริม	
List of accessories	15

คำแนะนำก่อนการใช้งาน

Instructions before use

- ควรศึกษาและปฏิบัติตาม คู่มือการใช้งานที่แนบมากับเครื่องอย่างเคร่งครัด รวมถึงข้อควรระวัง สัญลักษณ์ ความปลอดภัยก่อนการใช้งาน

Should study and follow the instruction manual attached to the machine, including safety precautions before use.

- ควรบำรุงรักษาเครื่องมือให้พร้อมในการใช้งานอย่างสม่ำเสมอ

Should maintenance tools ready to use regularly.

- ระวังอย่าให้เด็กใช้เครื่องมือและควรเก็บให้พ้นมือเด็ก

Do not allow children to use the tool and should be kept away from children.

- ควรหยุดใช้ทันทีที่พบสิ่งผิดปกติกับเครื่องมือ

Stop using as soon as you find something wrong with the Tools.

- ห้ามดัดแปลงอุปกรณ์ที่มากับเครื่องนอกเหนือจากคู่มือระบุ อาจเกิดความเสียหายกับเครื่องและไม่ได้ความปลอดภัย

Do not modify equipment that came with machine the addition of manual specifies. May cause damage to the machine and not safety.

- การใช้งานต่อเนื่องไม่ควรใช้เกินกำลังของเครื่อง

Continuous operation should not overload the machine.

- ควรใช้เครื่องมือให้เหมาะสมกับประเภทงานแต่ละประเภท

Use the right tool for each job type.

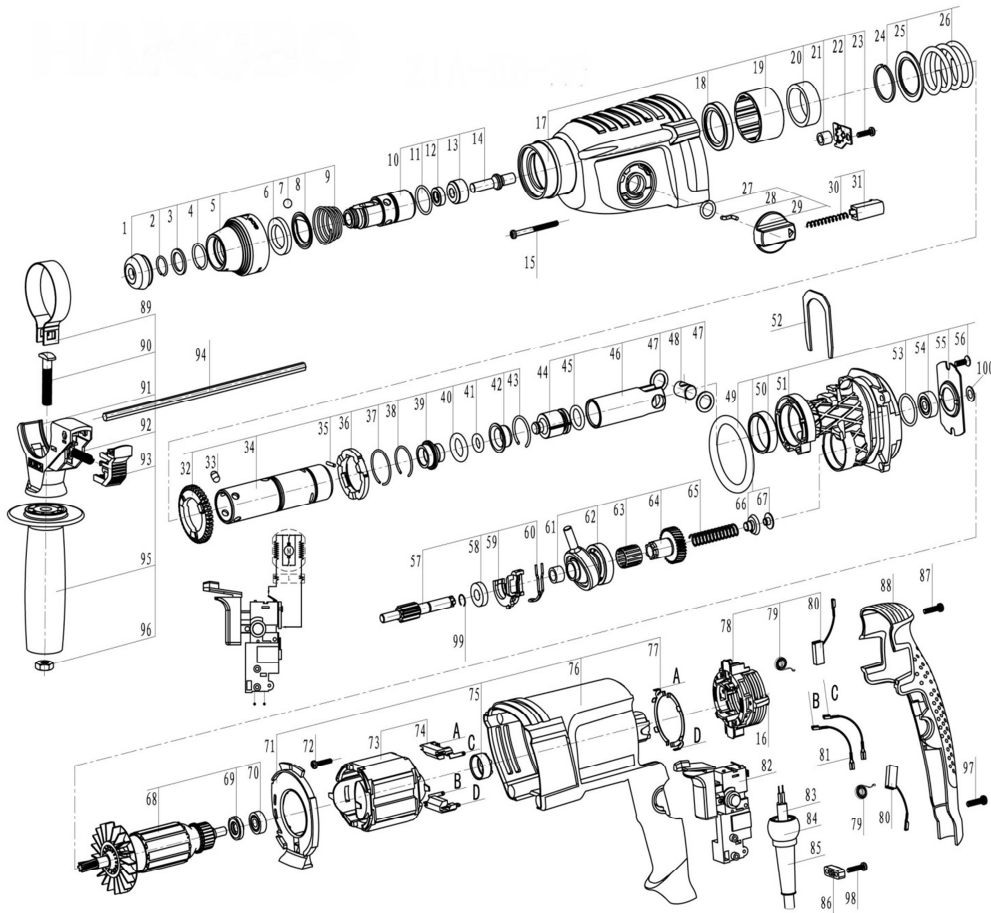
- เนื่องจากงานวิจัยและพัฒนาของบริษัทสินสงวนเอนด์ซันส์ จำกัด เป็นงานต่อเนื่อง ดังนั้น ข้อมูลที่ระบุในคู่มือเล่มนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยที่ไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

Research and development of The Company SINGSANGUAN&SONS CO., LTD.is an ongoing task, so specific information in this manual is subject to change without notice.

- ข้อมูลทางเทคนิคอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ

Technical specifications may differ in each country.

No.	Description	Quantity Item	No.	Description	Quantity Item
1	Protective cap	1	29	Clamp Handle	1
2	Retaining ring	1	30	Compression Spring	1
3	Retaining Washer	1	31	Switch Button Red	1
4	Retaining ring	1	32	Cylindrical Gear	1
5	Protection Sleeve	1	33	Needle Roller	4
6	Protection Sleeve Washer	1	34	Pipe	1
7	Steel Ball	1	35	Straight Pin	3
8	Floriare Washer	1	36	Catch Disk	1
9	Compression Spring	1	37	Retaining Ring	1
10	Tool Holding Fixture	1	38	Retaining Ring	1
11	O-ring	1	39	Guide Bushing	1
12	Rotary Shaft lip seal	1	40	O-ring	1
13	Thrust Ring	1	41	O-ring	1
14	Striker Pin	1	42	Holding Jacket	1
15	Thread-forming tap Screw	4	43	Retaining Ring	1
16	Spring	2	44	Piston	1
17	Gear Housing	1	45	Piston O-ring	1
18	Rotary Shaft lip seal	1	46	Cylinder	1
19	Supporting Disc	1	47	Cylinder Washer	1
20	HK3012 Needle bearing	1	48	Cylinder Washer	2
21	HK0709 Needle bearing	1	49	Seal ring	1
22	Tap Washer	1	50	Plain Bearing	1
23	Torx Oval-Head Screw	1	51	Intermediate Flange	1
24	Retaining Ring	1	52	Holding Plate	1
25	Supporting Disc Washer	1	53	609 Bearing O-ring	1
26	Compression Spring	1	54	609 Bearing	1
27	O-ring	1	55	End Shield	1
28	Drive Pin	1	56	M4×8 bolt	2




10. ขอแนะนำให้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบเหล่านี้กับเครื่องมือ Zinsano ของคุณตามที่ระบุในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบอื่นอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบตามที่ระบุไว้เท่านั้น


Recommend the use of accessory or components's Zinsano power tools as indicated in this manual. Using of accessories or other components other than those specified may cause users to get injured. Should the use of accessories or components as indicated.


สัญลักษณ์ ที่ควรทราบ


Notational


ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับเครื่องมือเพื่อให้เข้าใจความหมายของสัญลักษณ์ก่อนการทำงาน The symbols used for the tool to understand the meaning of the symbols before the operation.


- 


คุณสมบัติตามข้อกำหนด ด้านสุขภาพ ความปลอดภัย แสดงการรับรองจากผู้ผลิต
The manufacturer's declaration that the product meets the requirements of standard regulation
- 


ฉนวนหุ้มสองชั้น
Double insulation
- 


กำลังไฟ (วัตต์)
Rate Power (Watt)
- 


อ่านคู่มือการใช้งาน
Read instruction manual carefully
- 

ระบบกระแทก
Impact load
- 

ระบบควบคุมความเร็วคงที่ด้วยอิเล็กทรอนิกส์
Electronic speed control
- 

คำเตือน ระวังอันตราย
Warning! Danger
- 

แรงดันไฟฟ้า (โวลต์)
(Voltage Volt)
- 

หัวจับดอกแบบ SDS-Plus
SDS-Plus keyless drill chuck
- 

ระบบ Safety clutch
Safety Clutch System

ข้อมูลเชิงเทคนิค

Technical data

รุ่น (Model)	RH-28SC3
แรงดันไฟฟ้า (Voltage)	220V~/50Hz
กำลังไฟฟ้า (Rate Power)	900W
ความเร็วรอบ (No-load speed)	0-1100 r/min
อัตราการกระแทก (Max Impact)	0-4800 bpm.
น้ำหนักรวมกล่อง (Weight)	6 kgs.

หมายเหตุ เนื่องจากเรามีการวิจัยและการพัฒนารายละเอียดในนี้อย่างต่อเนื่องอาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่มี ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

Note: Due to we have a detailed research and development in ongoing is subject to change without notice.

คุณสมบัติ

Properties

สว่านโรตารี ระบบ หัวจับดอกแบบ SDS-PLUS ที่ใช้งานร่วมกับดอกสว่าน SDS-PLUS ใช้งานได้หลากหลาย ทั้งงานสกัดและงานเจาะปูน รวมถึงการใช้ร่วมกับดอกเจาะคว้านที่มีขนาดหัวเจาะเส้นผ่าศูนย์กลางไม่เกิน 28 มิล. ได้

Rotary Hammer 3 System, SDS-PLUS drill chuck which use with drill bits SDS-Plus intended for chiseling, hammering and including use with step drill which diameter up to 28 mm.

คำแนะนำความปลอดภัย

Safety instructions

เมื่อมีการใช้เครื่องมือนี้ควรระวังเรื่องความปลอดภัย และจะต้องปฏิบัติตามเพื่อหลีกเลี่ยงจากความเสียหายของอุปกรณ์เครื่องมือที่อาจทำให้เกิดเพลิงไหม้, ไฟฟ้าลัดวงจร และอุบัติเหตุที่เกิดขึ้นกับผู้ใช้งานได้ เพื่อความปลอดภัยกับผู้ใช้งาน โปรดอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนที่จะใช้งานเครื่องนี้

Maintenance

Maintenance and Cleaning

1. Before any work on the power tool itself, pull the mains plug.
2. For safe and proper working, always keep the power tool and the ventilation slots clean.
3. A damaged dust protection cap should be change immediately. We recommend having this carried out by an after-sale service.
4. Clean the tool holder each time after using.

If the power tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by customer service center and should be used spare parts for Rotary hammer from Zinzano.

รายการอุปกรณ์เสริม (List of accessories)

ด้ามจับ,กล่องBMC

Handle, BMC box

อุปกรณ์มาตรฐาน (Standard accessories)

1.ชุดหัวสว่านเจาะไม้+เจาะเหล็ก (ก้านต่อ SDS-PLUS) Keyless Chuck SDS - Plus	6.ดอกสว่านเจาะปูนขนาด 12 มิล. SDS-PLUS Concrete Drill SDS - Plus 12mm.
2.ก้านวัดระยะลึก Depth Gauge	7.ดอกสว่านเจาะปูนขนาด 14 มิล. SDS-PLUS Concrete Drill SDS - Plus 14mm.
3.ดอกสว่านเจาะปูนขนาด 6 มิล. SDS-PLUS Concrete Drill SDS - Plus 6 mm.	8.ดอกสกัดปากแบน Flat chisel
4.ดอกสว่านเจาะปูนขนาด 8 มิล. SDS-PLUS Concrete Drill SDS - Plus 8 mm.	9.ดอกสกัดปลายแหลม Point chisel
5.ดอกสว่านเจาะปูนขนาด 10 มิล. SDS-PLUS Concrete Drill SDS - Plus 10 mm.	

- If the power tool jams, switch the machine off and loosen the tool insert. When switching the power tool on with the drilling tool jammed, high reaction torques can occur.

ข้อเสนอแนะในการทำงาน

การเปลี่ยนตำแหน่งสกัดปากแบน

ดอกสกัดสามารถล็อกตำแหน่งได้ โดยใส่ดอกสกัดเข้ากับหัวจับดอกสกัด เลือกสัญลักษณ์  ปรับ

ตำแหน่งดอกสกัดตามที่ต้องการแล้วเลือกไปที่สัญลักษณ์  เพื่อทำการล็อก


การใช้ดอกโรตารี

ใส่ดอกโรตารีกับหัวจับดอกโรตารี ตอนปิดเครื่องเท่านั้น เมื่อใช้ดอกโรตารีทำงาน ต้องทำความสะอาดปลายก้านดอกโรตารีก่อน โดยทางาระบบต่างๆ จากนั้นใส่ดอกโรตารีเข้าในหัวจับ หัวจับจะล็อกโดยอัตโนมัติ ก่อนใช้ควรวัดดอกโรตารีเพื่อตรวจสอบการล็อก ถ้าจะเปลี่ยนดอกโรตารีให้ตรวจสอบหัวจับดอกโรตารีด้วยว่าตรงกันพอดี

Working Instructions

Changing the Chiseling Position

The chisel can be locked in positions. In this manner

Turn the mode selector switch to the  Position.

Turn the mode selector switch to the chiseling position.

The tool holder  is now locked.

การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด

- ควรวัดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบก่อนปรับแต่งเครื่อง
- ต้องรักษาเครื่องและทำความสะอาดช่องระบายอากาศให้สะอาดอยู่เสมอ
- ถ้าฝาครอบฝุ่นชำรุดเสียหายควรเปลี่ยนทันทีจากศูนย์บริการ

ส่วนโรตารีนี้ผ่านกรรมวิธีการผลิตและตรวจสอบอย่างละเอียดถี่ถ้วนมาแล้วหากเครื่องเกิดขัดข้องควรงส่งเครื่องให้ตัวแทนศูนย์บริการทำการตรวจเช็ค และควรใช้อะไหล่และอุปกรณ์ส่วนโรตารีของ

Zinsano เท่านั้น

When using this tool should be aware of safety and must be followed to avoid the risk of equipment that may cause a fire, short circuit and accidents that occur to users. For the safety of users, please read the manual carefully before using the machine.

- เก็บเครื่องไว้ในสถานที่ที่สะดวก ง่ายต่อการใช้งาน

Keep the machine in a convenient place and easy to use.

- ควรวางเครื่องให้ห่างจากพื้นที่เปียกชื้นหรือฝน อย่าใช้เครื่องนี้ในพื้นที่ที่ใกล้กับวัตถุไวไฟ ก๊าซ หรือน้ำมัน

Should Always place the machine away from damp or wet areas and do not use this machine in areas near flammable materials, gas or oil.

- เก็บเครื่องให้ห่างจากเด็กและผู้อื่น

Store idle power tools keep away of children and other person

- ถ้าไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลานาน ควรเก็บไว้ในที่แห้งและล็อก เก็บให้พ้นมือเด็ก

If the machine is not used for a long time, should be keep out of reach of children

- ห้ามใช้เครื่องอย่างรุนแรง ควรใช้อย่างถูกต้อง

Do not use excessive force machine, should be used correctly.

- ควรรี้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง

Should put the equipment correctly.

- สวมเสื้อผ้าให้เหมาะสม อย่าสวมเสื้อผ้าหลวมและเครื่องประดับ อาจจะเป็นอันตรายได้ ไม่ควรวางถุงมือและสำหรับบุคคลที่มีผมยาวให้สวมที่คาดผมด้วย

Wear suitable clothes. Do not wear loose clothing and jewelry, may be cause harmful. Do not wear gloves and a person with long hair should be wear a headband.

- สวมแว่นตาและหน้ากากป้องกันความปลอดภัย

Use dust mask along with safety goggles.

- เว้นระยะห่างขณะใช้เครื่องให้ปลอดภัย

Spaced while using the machine to be safe.

10. ใช้จาระบีหล่อลื่นในการบำรุงรักษาเครื่องมือ

Use lubricating grease in tool maintenance.

11. ตรวจสอบเครื่องเป็นระยะ ๆ ถ้ามีชิ้นส่วนใด ๆ ที่ชำรุดให้แก้ไข อย่างวางประแจใกล้เครื่องก่อนที่เครื่องจะทำงาน หากละเลย อาจจะทำให้ประแจเกิดความเสียหายได้

Check the machine periodically if there are any parts that are damaged should be fix. Do not place the wrench near the machine before the machine is working, may be cause damaged wrench

12. ระวังมือและอุปกรณ์เครื่องใช้ให้ออกห่างจากสวิตช์ เปิด-ปิด เครื่องเพื่อหลีกเลี่ยงเครื่องสตาร์ทโดยไม่ได้ตั้งใจ

Beware hand and equipment away from the on-off switch to avoid accidental starting

13. ถ้ารู้สึกง่วงไม่ควรใช้เครื่องควรหยุดการทำงานทันที

If you feel sleepy should not use the machine should be stopped immediately.

14. ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนชำรุดหรือไม่ อย่าใช้เครื่องถ้ามีชิ้นส่วนชำรุดหรือแตกหัก

Check that the parts are damaged or not. Do not use the machine if parts are damaged or broken.

15. การใช้งานของอุปกรณ์อื่นที่ไม่ได้แนะนำสามารถก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้

The use of other devices that are not recommended can cause accidents.

16. เปลี่ยนอะไหล่ให้เหมาะสมกับการใช้งาน

Change parts fit for use.

17. เก็บคู่มือความปลอดภัยไว้สำหรับการอ้างอิง

Keep this safety manual for reference

Switching On and Off

To start the machine, press the On/Off switch.

To lock the On/Off switch, keep it pressed and additionally push the lock-on button.

To switch off the machine, release the On/Off switch. When the On/Off switch is locked, press it first and then release it.

การตั้งความเร็วรอบ/อัตรากระแทก

สามารถปรับอัตราความเร็วรอบ/กระแทกของสว่านของสว่าน โรตารีที่เปิดสวิตช์ทำงานได้อย่างต่อเนื่อง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับแรงที่กดลงบนสวิตช์เปิด-ปิด

กดสวิตช์เปิด-ปิด เมาจะได้อัตราความเร็วรอบ/กระแทกต่ำ กดสวิตช์แรงขึ้นอัตราความเร็วรอบ/กระแทกจะเพิ่มขึ้น

Setting the Speed/Impact Rate

The speed/impact rate of the switched on power tool can be variable adjusted, depending on how far the On/Off switch is pressed.

Light pressure on the On/Off switch results in low speed/impact rate.

ผลลัพธ์ตัดการทำงานเกินกำลัง

1. หากเครื่องมือที่ใช้อยู่เกิดขาดขัดหรือติดแน่น แรงขับไปยังเพลาสว่านจะสะดุดหยุดเนื่องจากแรงบิดที่เกิดขึ้นต้องถือสว่าน โรตารี ให้แน่นด้วยมือทั้งสองข้างและหาที่ขึ้นที่มั่นคง
2. หากสว่านโรตารีติดขัด ให้ปิดเครื่องและหยุดการทำงานของเครื่องมือ ในกรณีที่เปิดเครื่องทำงาน โดยมีสว่านโรตารีติดขัดอยู่อาจเกิดกำลังบิดสะท้อนได้

Safety Clutch

1. If the tool insert becomes caught or jammed, the drive to the drill spindle interrupted. Because of the forces that occur, always hold the power tool firmly with both hands and provide for a secure stance.

Positions for drilling in wood, metal, ceramic and plastic as well as for screwdriving and thread cutting.



ตำแหน่งสำหรับ การเจาะกระแทกเหมาะสำหรับการใช้เจาะคอนกรีตหรือหิน

Positions for hammer drilling in concrete or stone.



ตำแหน่ง สำหรับปรับตั้งดอกสกัดปากแบน

Position for adjustment of the chiseling position. The mode selector switch does not latch in this position.



ตำแหน่งสำหรับการสกัด ใช้สำหรับการสกัด คอนกรีตและเซรามิก

Position for chiseling for use with concrete and ceramic.

การปรับทิศทางการหมุน

สวิตช์เปลี่ยนทิศทางการหมุน ใช้สำหรับการหมุนของเครื่อง หากกดสวิตช์เปิด-ปิด ปรับความแรงอยู่จะปรับการหมุนไม่ได้



การหมุนทางขวา: เมื่อต้องการเจาะชิ้นงานให้สับสวิตช์ด้านซ้ายลงจนสุด



การหมุนทางซ้าย : ถ้าต้องการให้หมุนมาทางซ้ายให้สับสวิตช์ด้านขวาลงจนสุด

Reversing the Rotational Direction

The rotational direction switch is used to reverse the rotational direction of the machine. However, this is not possible with the On/Off switch actuated.



Right rotation: When you want to drilling workpiece, turn down left switch.



Left rotation: If want to rotate on the left, turn down right switch.

การเปิด-ปิดเครื่อง

เปิดเครื่องทำงานโดยการกดสวิตช์เปิด-ปิด

ล็อกสวิตช์เปิด-ปิด โดยกดสวิตช์เปิด-ปิดค้างไว้และดันปุ่มล็อกสวิตช์เปิด-ปิด

ปิดเครื่องโดยปล่อยนิ้วจากสวิตช์เปิด-ปิด หากสวิตช์เปิด-ปิดถูกล็อก ให้กดสวิตช์เปิด-ปิดก่อน แล้วจึงปล่อยนิ้ว

รายละเอียดการทำงาน

การประกอบ

ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบก่อนปรับแต่งเครื่อง

Assembly

Before any work on the power tool itself, pull the mains plug.

ด้ามจับ

ส่วนโรตารีพร้อมด้ามจับ การหมุนด้ามจับสามารถปรับด้ามจับหมุนได้ 360 องศา โดยจับส่วนล่างของด้ามจับ ไปในทิศทวนเข็มนาฬิกา และหันด้ามจับไปยังตำแหน่งที่ต้องการ จากนั้นขันด้ามจับเข้าให้แน่น โดยหมุนไปในทิศตามเข็มนาฬิกา

Rotating the Auxiliary Handle

The auxiliary handle can be any position for a secure and low-fatigue working posture.

Turn the bottom part of the auxiliary handle in counterclockwise direction and swivel the auxiliary handle to the desired position. Then tighten the bottom part of the auxiliary handle by turning in clockwise direction.

Pay attention that the clamping band of the auxiliary handle is positioned in the groove on the housing as intended for.

การปรับความลึกการเจาะ

ในฐานของด้ามจับมีรูสำหรับใส่ก้านวัดระยะลึก กดปุ่มสีฟ้าที่ด้านบนของด้ามจับ จากนั้นจึงหมุนด้ามจับล็อกให้แน่นแล้วใส่ก้านวัดระยะลึกเข้าไปในรู และกำหนดระยะความลึกที่ต้องการในการเจาะ

Adjusting the Drilling Depth

In the grip base, there is a hole for the depth ruler. Press down the button, then rotate the handle to tightly and insert the depth ruler and move it to desired depth, then release the button to secure it.

การเลือกหัวจับดอกสว่าน

- หัวจับดอกสว่านรุ่น RH-28SC3 ใช้จับดอกแบบ SDS-Plus ใช้กับงานเจาะปูน และงานสกัดคอนกรีต
- หัวจับดอกแบบ Adapter Keyless chuck ใช้จับดอกสว่านแบบก้านกลม ใช้กับงาน เจาะไม้ เจาะเหล็ก เซรามิก และพลาสติก
- RH-28SC3 drill chuck for drill bits SDS-Plus to drilling mortar and impact concrete.
- Keyless drill chuck for use with wood, ceramic, steel and plastic.

การถอด/การใส่หัวจับดอกสว่าน

การถอดหัวจับดอกสว่าน

กดปลอกแหวนล็อกหัวจับดอกไปด้านหลัง จับแหวนล็อกให้อยู่ในตำแหน่ง และดึงหัวจับดอก โรตารี หรือหัวจับดอกสว่าน ไปด้านหน้า เมื่อถอดหัวจับดอกออกแล้ว ต้องระวังหัวจับดอกสว่านที่เปลี่ยนอย่าให้เกิดประกบ

การใส่หัวจับดอกสว่าน

ก่อนใส่ควรทำความสะอาดหัวจับดอก และเคลือบจาระบีบางๆที่ปลายก้านจับหัวจับดอก โรตารี หรือหัวจับดอกสว่าน เลื่อนหัวจับดอกหมุนใส่ บนข้อรับหัวจับดอก จนได้ยินเสียงลงสลักอย่างชัดเจน หัวจับดอก จะล็อก โดยอัตโนมัติ ดึงหัวจับดอกเพื่อตรวจสอบการล็อก

Removing/Inserting the Quick Change Removing the Quick Change Chuck

Removing the Quick Change Chuck

Pull the lock ring for the quick change chuck toward the rear, hold it in this position and pull off the rotary drill quick change chuck the quick change keyless chuck toward the front. After removing, protect the replacement chuck against contamination.

Inserting the Quick Change Chuck

Before inserting, clean the quick change chuck and apply a light coat of grease to the shank end. Grasp the rotary drill quick change chuck or the quick change keyless chuck completely with your

hands. Slide the quick change chuck with a turning motion onto the drill chuck mounting until a distinct latching noise is heard. The quick change chuck is automatically locked. Check the locking effect by pulling the quick change chuck.

การใช้งาน

เริ่มต้นปฏิบัติงาน

ให้สังเกตแรงดัน ไฟฟ้า! แรงดันไฟฟ้าจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าต้องมีค่าตรงกับค่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนแผ่นป้ายของเครื่อง

Operation

Starting Operation

Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the type plate of the power tool.

การเลือกฟังก์ชันในการทำงาน

สามารถเลือกวิธีการปฏิบัติงานของสว่าน โรตารีด้วยสวิตช์ปรับฟังก์ชันการทำงาน

Setting the Operating Mode

The operating mode of the power tool is selected with the mode selector switch.

หมายเหตุ: เปลี่ยนฟังก์ชันการใช้งาน เมื่อเครื่องปิดสวิตช์อยู่เท่านั้น มิฉะนั้นเครื่องจะชำรุดเสียหายได้ เมื่อต้องการเปลี่ยนฟังก์ชันการใช้งาน ให้กดปุ่มปลดล็อกและสับสวิตช์เลือกฟังก์ชันการใช้งาน ไปยังตำแหน่งที่ต้องการจนได้ยินเสียงลงสลัก

Note: Change the operating mode only when the machine is switched off! Otherwise, the machine can be damaged. To change the operating mode, put the release button and turn the mode selector switch to the requested position until it can be heard to latch.



ตำแหน่งสำหรับการเจาะธรรมดา เหมาะสำหรับการใช้งานเจาะไม้ โลหะ เซรามิก และพลาสติก รวมถึงการขันสกรู และการทำเกลียวตัวผู้